



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/7039  
27 December 1965  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ОТ 24 ДЕКАБРЯ 1965 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Я получил указание сослаться на письмо, направленное Вам Постоянным представителем Пакистана 7 декабря 1965 года (Документ S/7002), и заявить, что приложенная нота Верховной комиссии Пакистана в Индии доказывает ложность предъявленных Пакистаном обвинений с тем, чтобы скрыть свои нарушения Соглашения о Качском ранне. Правительство Индии искренне надеется, что Пакистан будет полностью уважать Соглашение о Качском ранне, как это делает Индия, с тем чтобы обеспечить мир и стабильность в этом районе.

2. Буду признателен, если это письмо вместе с приложением будет распространено в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Г. ПАРТХАСАРАТХИ  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель

Приложение

23 декабря 1965 г.

Министерство иностранных дел Индии свидетельствует свое уважение Верховной комиссии Пакистана в Индии и имеет честь сослаться на ноту № 1 (1) - 28/1/65 от 29 ноября 1965 г. министерства иностранных дел Пакистана, переданную в канцелярию Верховной комиссии Индии в Исламабаде. Было проведено тщательное расследование вопроса о якобы имевшем место патрулировании со стороны Индии в районе Качского ранна и было установлено, что полицейское патрулирование не выходило за рамки условий Соглашения о Качском ранне от 30 июня 1965 года. Было также установлено, что такое разъяснение уже было дано местным индийским начальником полиции его пакистанскому коллеге, в котором указывалось, что ни численность патрулирующего контингента, ни количество транспортных средств ни разу не превышали согласованные пределы. Было указано также, что патрулирование ни разу не противоречило соглашению между двумя сторонами.

2. На самом деле было установлено, что 5 октября 1965 года индийские патрули вообще не выслались, как это утверждается в ноте министерства иностранных дел Пакистана. Сам факт представления списка вымышленных нарушений через несколько месяцев после того, как события якобы имели место, указывает на то, что Пакистан преследует другие цели, заявляя подобные необоснованные жалобы. Это подтверждается также тем, что, в нарушение Соглашения о Качском ранне от 30 июня 1965 года, Пакистан сооружает блиндажи в канджаркотском районе и не далее чем 30 ноября 1965 года послал части своих иррегулярных сил через патрульную тропу Динг-Сураи, не говоря уже о концентрации большого числа транспортных средств в районе Канджаркота.

3. В соответствии с этим правительство Индии надеется, что, вместо того, чтобы заявлять надуманные жалобы, правительство Пакистана будет уважать Соглашение о Качском ранне от 30 июня 1965 года и откажется от концентрации своих сил в районе Канджаркота, проводимой в нарушение Соглашения. Правительство Пакистана, безусловно, должно

/...

понимать, что продолжающиеся нарушения Соглашения о Качском ранне  
создадут серьезное положение, ответственность за которое полностью  
ляжет на правительство Пакистана.

Министерство иностранных дел пользуется этой возможностью,  
чтобы еще раз выразить Верховной комиссии Пакистана в Индии завере-  
ния в своем высочайшем уважении.

Верховная комиссия Пакистана в Индии,  
Дели

-----